

本埠另加半張

● 址 地 館 本 ●  
大號十三百一路亞多愛海上  
部各接轉線卜〇〇七五一話電  
四三箱信政郵 〇九六六號掛報電  
報送益別包照券號許局郵中  
紙之寄優特總按立掛特政華

種兩汁片分

**胃 鎗**

飲食不潔 易成胃病 此胃鎗有 消食開胃 平肝健脾 去積諸功

每瓶一元 每打十元

上海四馬路 中西大藥房 發行

國際勞工會議第十九屆大會定於  
在日內瓦開幕。我國派往出席的四代

修  
教

教實兩部組織法亦修正通過  
政院訓監部組織法暫予緩議

孫院長昨晚偕傅秉常等北上

下屆院會仍開焦易堂代主席

工作與禁止連續工作二十四小時的條約，諸如此類，不勝枚舉。然而，要說到這種保護勞動者決議的功效，不禁令人與失望的感覺，綜其決議不行的原因，與其說是由於各國勞動環境的不同，毋寧說牠在誕生之際就是先天的不健全，以致令勞動條約不能普遍地施行。

中央南京九日電　立法院九日於閉會紀念國恥後，接開第十六次院會，到委員焦易堂等六十五人、主席孫科、秘書長梁寒操，討論事項，（一）修正教育部組織法第十七、二十一、二十二各條修正案，決議照法制委員會審查結果修正通過，（二）青島市二十三年度地方普通歲入歲出總預算案，決議照財政委員會審查結果改正錯誤照案通過，惟嗣後此項預算應飭提早編送，（三）中央銀行法案決議財政經濟兩委員會審查結果修正通過，（四）修正實業部組織法案，決議照法制委員會審查結果通過，（五）修正及新增條例如次，第四條營業部置左列各署司，（一）林墾署，（二）總務司，（三）農墾司，（四）工業司，（五）商業司，（六）漁牧司，（七）礦業司，（八）勞工司，（九）合作司，前八案第九款關於農民銀行之建議事項，（十）修正第三條第六款關於勞務局之建議事項。

2

這次大會的議程據聞共有六項：（一）保持由國遷至他國的工人，所應有的殘廢、老年、孤寡等保險之應得權及既得權問題；（二）禁止婦女從事各種礦場、地下工作問題；（三）青年失業問題；（四）在殖民地及勞動狀況相類似的區域中勞工的招募問題；（五）縮減工作時間問題；（六）限制煤礦工人工作時間公約的修正問題。這六項問題如果獲得真正的解決，對於工業發展國家的工人，誠有相當的利益，可是，依我們中華民族的立場來說，這還不能算是適合我們的需要。因為目前中國勞動者所遭受的切身痛苦，一方面是由於列強傾銷的壓迫，致加重中國工人失業的威脅；另一方面租界當局，的拒絕工廠檢查，更破壞了中國勞工行政的統一。至於中國僑工的被人視同牲畜，隨意販賣，更是有乖人道的現象。我們希望四代表能向大會提出這些當前的問題，以爭取中國勞動者的切身利益。

一、關於合作事業之指導及視察事項、二、關於合作事業之監察事項、三、關於合作事業之計劃及促進事項、四、關於合作事業之獎勵事項、五、關於合作人及社員之訓練事項、六、關於合作事業之調查統計事項、七、關於其他合作事項、原第十八條改爲第十九條實業部設置長一人、司長八人、分掌各署司務事務、原十四條至第十七條以次遞推改爲第十五條至第十八條、原第十九條至第二十四條以次遞推改爲第二十條至第二十五條、按修正案較現行法僅增設司長一人、並將現行法中之合作事項刪除另設專條規定、至修正訓練總監部組織法、及編制表與修正行政院組織法兩案、均經提出審議、前案因關於國民軍警教育部分、須再審查、後案因與尚在編制中之二十四年度國家總預算案有關、均經決議暫予緩議、

中央南京九日電 立法院九日晨院會審議中央銀行法時、財部派政次鄒琳、錢幣司長徐堪到院列席說明、並令旁聽者退席、議至特權章、財部代表陳離後、旁聽者復允繼續入場、聞各委對資本組織兩章、頗有爭議、至特權章以後除照主席提議新增加第七條中央銀行發行兌換券之最高額、應經國民政府核准、並將第十八條兌換券之分種照呂志伊提議刪去外、其餘對中行業務中之繳收存款是包括私人存款在內、收管各銀行法定準備金應否將準備金之百分率規定、各委亦有爭辯、結果照原案通過、全文凡七章都三六條、

中央南京九日電 梁孫接於立法院九日會散後談稱、孫院長決於九日晚北上、傅聚常吳尚鵬張惠長及本人隨行、並由孫指定熟悉西北情形之立委孫維棟偕往、立院下屆院會會長副院長均辭職、本擬停開、因案件擁擠、現決繼續舉行、並已由孫指定焦易堂暫代下屆院會主席、按依立院議事規則第三條規定、立院會議主席如由院長副院長均因事故不能出席時、由立院各委員會委員長互推一人暫代主席、但八日中政會決議已將該條件予以修正、並規定院長因事故不能出席院會時、得指派各會委員長一人暫代主席、孫之指定焦易堂爲下屆院會主席、殆即根據於此(尚有中央銀行法原文、轉入第一張第二版)

法蘇互助公約在巴黎草簽之一星期後法國駐日大使皮拉特向日本外相廣田宏毅詳細說明該約成立之經過與內容並鄭重聲明該約對於遠東時局並無何等關係尤其在日蘇間發生紛爭時不得援用該約見昨日電通東京電

電文雖祇寥寥數語而一種求諒於日本之心理則已躍然紙上反之在蘇俄方面自訂約以來截至現在為止對於日方初無任何表示這原是不難解釋的日蘇之間裂痕重重一旦遠東有事法方自願越南彈丸之地孤立無援萬不足以當日本海空軍之一敵故對日聲明無它既以桂震圖之疑亦所以保越南之安全至在蘇方則日法之間初無衝突因素其與法方締盟自無在遠東假以實力援助之嫌疑節詞聲明豈非畫蛇添足然則咄

動一時之法羅互助公約，其於遠東究竟有無關係耶？玩公約正文，五條竟絲毫不能發見涉及歐洲以外任何國際爭端之跡，議定書第三條之最後一節，更重言以申明之曰：「本條約所規定之約束，僅得在上述三國（蘇德法）互助協定之範圍內適用之。」又曰：「如簽約之一方遭受侵略，而從事侵略者非上述三國（蘇德法）互助協定內所開列之國家，則其他一方……對於被侵略國家，不得與以一切之援助。」是則約文顯已規定純爲對德而發，不作他用，日本固無庸

察範圍日程須到西安後定奪，預定兩週後返京。

其多所疑慮，遠東亦決不爲所牽涉。雖然，由吾人上之所指，亦不啻簽約國兩方所認爲應予援助之對象之何在，而在於日本之如何利用西歐緊張之局以箝制蘇俄，馴服蘇俄是也。蓋蘇法締結互助公約，蘇俄對德着急之心理，已不可復揜，何況因此一急，國憤激之餘，暗中搆播，益見急進，英國不直同盟式約之論調，公然宣露於議會，自治領各首相，復肆言德與議會相呼應，此則蘇俄決不敢以有法蘇公約

[illegible]

保安隊今日開始換防

豫定兩週竣事各部共編萬人

殷汝耕今日赴通縣主持調度

翌日徒步開拔。晚宿馬頭嶺，十一日可抵中通縣，然後再開往三河順義密雲等縣，如遇可疑，屢經詢問現日即同時亦開動先集中唐山，再向尚懷安撫曹錕各縣協防、改編之各部保安隊，計趙占鵬佐周兩部各一千人，李友廉與馮彭彭等部共編千人，連入之五千人，合計共萬人，定下日赴通縣指揮一切云。

中社昨廿九日電：股汝排談，特營十一日開拔，十一日河間大戰，郭處分兩區，一除左開順義密雲三河等縣，一除留察村，昨周懷英部一月後開出，再接防，被檢辦特營同時換防，共固一週完竣，李友廉既編完竣，即調為第五旅旅長，定下日赴通，調度。

川剿匪軍克木馬寺

匪退劍城正飭追剿中

贛匪首項英等已擒獲

中央重慶九日電 唐式遼八日宣稱 陳部由虎跳峽渡，將當面之匪驅逐後，即開進攻，四日進佔木馬寺，匪向劍城退却，正飭迅速跟進，俾佔劍關與清江石堰各部隊。

中央重慶八日電 綿陽七日電 匪於舊山坡九圍拐大安山伏泉山一帶，陸續增加六千人，由沙窩子向陳家壩前進，與我軍在九圍拐白廟等地激戰甚烈，至七日未刻將山恢復，刻正協同攻擊中。

中央重慶八日電 豐谷井八日電 許縱隊七日止佔領神龍河、蘭市壩之線，正趕地、又得綿溪河之匪大部七日向富渡江油開拔，我軍正合圍追剿。

時雨昌九日電 匪首項英昨在官田，爲我生擒，瑞金殘匪完全殲滅。

主席謝桂三等同時提授瑞金錢鹿等至此已一網打盡、  
中央榆林八日電 井岳部將府谷北區共匪肅清後刻向馬家營塘沙梁一帶推進  
搜剿、  
中央福州九日電 方繼羅匪五十六師部跟蹤鼠遁、與浙軍前後夾擊中、

遂可以高枕無憂者也、蘇俄愈不敢高枕無憂、則日本之赴題愈以有術、故一面宣傳蘇俄在遠東戰鬥力之如何強大、其在海參崴戰備之如何堅固、以故佈疑陣、一面則要求設置邊境委員會、要求撤除邊境武裝、要求設置中立區、要求解決其他一、一懸案、如是乘人之急、重重要案、會將一如願以償、以收驅除蘇俄勢力、俾於加爾湖以西之鉅鈔、所謂蘇俄鞏固西歐陣線、俾可致力於東方云云者、去年以前之形勢也、若在日、則彼必將穩定東方邊圍、以致力於西歐矣、法互助公約間接涉及遠東時局者、其在此歟、

何成濬返  
申時漢口九日電  
今午一時山沙市飛返漢

公務員登  
期滿截止

中央南京九日電  
辦理之公務員登記、二、即滿期、據該部意見、此、俟期滿後即截止、員之資格經、將悉

# 中央昨晨舉行

五九國恥紀念大會  
居正主席並報告圖存之道  
全國各省市均有沉痛紀念

中央九日晨舉行國恥紀念大會參加委員居正、陳果夫、林森、馬超俊、洪陸東、張貞、歐陽生、陳樹人、王懋功、黃慕松、谷正

[illegible]

俄大使

昨晉謁汪院長

係回任後普通訪問

中央社北平九日電 蘇曉天、聞曉謙汪係回任後普通訪問、使館格寒吳天、九日午後四時、未談及任何問題、又美使魯森

北平

國代表、市黨部、黃伯樑、谷正、各下級黨部代表千餘人、正副主席、領事行禮、並致詞、語極激昂、至上一時始呼口飯會、

文祕書卿山蔭、赴外部謁  
院長、約談一小時辭出、據  
九日下午二時赴外部計

**賀耀組抵土**

現正商治呈遞國書日期

中央南京九日電 我駐土公使賀耀組昨便服偕隨員上拜謁土王就任七日連土京、開賀現正與土外部商洽進行九國聯軍紀念會、計到旅土、由謝安士等代表。

天津 中央社天津九日電 津各界九日晚七時在市政廳舉行九國聯軍紀念會、計到旅土、由謝安士等代表。

防止外輪運毒

[illegible]

黔省府義典

馮劍飛任保安處長  
葉朱牟三委兼省自治籌委

吳主席電汪院長報告政情

煙草局所自設、前次江派委派余廷梁、丁在鄂地禁煙會以前、所有各縣煙戶一律徵稅、並排派葉元龍來駐紮平江、委員係由自治籌委會委員、周有明附陸處陳南京外、其餘赴渝勸導一律取銷、由省府編製金四年度概算時、通知法務院查核南京九日電 政事、吳忠信昨日昨、省府改職及藩手整理黔省

中央昨晚八日電 李仲川七日通告、浙省府成立後、已呈請撤銷臨時特派員職務、並擬於省內外行政財政一切興革事宜、希選見省府及各主管機關云、

黃萍、

九日京訊 蔣委員長爲  
前往貴州供職、軍會舉令後、  
七日乘寧紹輪赴滇轉黔、

傷豹靈  
測勘洞庭湖  
中央流沙九日電 水利部  
楊約靈、爲便於確定興修洞  
湖水利方案起見、九日乘輪  
下以

◆日考察團昨日謁汪院長、今  
漢考察、  
◆中山縣建設局長朱卓文傳已  
（見第一張第二版）  
◆暹米張公會昨開會議決電請

沅江、湘陰、岳陽、南縣一  
湖濱視察、並作水量測量、

要聞版

計合同、見舉一張第四版)

◆法外長賴德蘭訪俄前，國內致不滿、

◆巴爾幹組織國會議在羅京開(見第二張第一版)

◆我國出席國勞會議代表今日



# 中日使節將昇格 有吉公使定期回任

## 七月任期滿時仍擬僱動

### 日考察團昨謁汪今赴漢

日駐華公使館昨接外交部電，有吉公使將於本月下旬回任，實行昇格大使，並由汪精衛接見。有吉公使此次來華，係以考察團身分，並與汪精衛商討中日關係之改善。有吉公使此次來華，係以考察團身分，並與汪精衛商討中日關係之改善。有吉公使此次來華，係以考察團身分，並與汪精衛商討中日關係之改善。

# 昨日由津抵平

## 在津參觀南大並出席座談會

中央考察團一行九人，於昨日由津抵平。考察團在津期間，曾參觀南開大學，並出席由該校校長張伯苓主持之座談會。考察團在津期間，曾參觀南開大學，並出席由該校校長張伯苓主持之座談會。考察團在津期間，曾參觀南開大學，並出席由該校校長張伯苓主持之座談會。

# 哈爾濱附近

## 客貨車互撞出軌

### 結果死傷二十餘人

哈爾濱附近發生客貨車互撞出軌事故，結果死傷二十餘人。事故發生於昨日，一列由哈爾濱開往長春之客貨列車，在行至某處時，因故發生出軌，與另一列由長春開往哈爾濱之客貨列車相撞。事故造成多人死傷，損失慘重。

# 各銀行兌款日減

## 杜絕外流日內會商

中央銀行及各銀行，因受外匯管制影響，兌款金額日見減少。中央銀行已決定採取措施，以杜絕外流，並將於日內與各銀行會商，以穩定金融。

# 中央銀行法原文

中央銀行法原文如下：第一章 總則 第一條 中央銀行為行使中央銀行之職權，特設中央銀行。第二條 中央銀行之組織，依本法之規定。第三條 中央銀行之業務，依本法之規定。第四條 中央銀行之經費，由國家撥付。第五條 中央銀行之監督，由財政部負責。

# 粵地稅收入額

## 年達八百萬餘元

### 中央稅務局昨接粵省稅務局報告

### 定期赴粵就任

粵地稅收入額，年達八百萬餘元。中央稅務局昨接粵省稅務局報告，粵省稅務局已於昨日開始辦公，並定期赴粵就任。

# 中央常務會議

## 指定川大經費

### 中央稅務局昨接粵省稅務局報告

### 定期赴粵就任

中央常務會議，指定川大經費。中央稅務局昨接粵省稅務局報告，粵省稅務局已於昨日開始辦公，並定期赴粵就任。

# 蘇省概算已編竣

## 收支不敷二百餘萬元

### 中央稅務局昨接粵省稅務局報告

### 定期赴粵就任

蘇省概算已編竣，收支不敷二百餘萬元。中央稅務局昨接粵省稅務局報告，粵省稅務局已於昨日開始辦公，並定期赴粵就任。

# 海孟德今晚來滬

## 孔財長昨在京茶會招待

### 中央稅務局昨接粵省稅務局報告

### 定期赴粵就任

海孟德今晚來滬，孔財長昨在京茶會招待。中央稅務局昨接粵省稅務局報告，粵省稅務局已於昨日開始辦公，並定期赴粵就任。

# 發生回歸熱症

## 衛生署派員北上施診

### 中央稅務局昨接粵省稅務局報告

### 定期赴粵就任

發生回歸熱症，衛生署派員北上施診。中央稅務局昨接粵省稅務局報告，粵省稅務局已於昨日開始辦公，並定期赴粵就任。

# 銅山縣獄

## 發生回歸熱症

### 中央稅務局昨接粵省稅務局報告

### 定期赴粵就任

銅山縣獄發生回歸熱症，衛生署派員北上施診。中央稅務局昨接粵省稅務局報告，粵省稅務局已於昨日開始辦公，並定期赴粵就任。

中央常務會議，指定川大經費。中央稅務局昨接粵省稅務局報告，粵省稅務局已於昨日開始辦公，並定期赴粵就任。

蘇省概算已編竣，收支不敷二百餘萬元。中央稅務局昨接粵省稅務局報告，粵省稅務局已於昨日開始辦公，並定期赴粵就任。

海孟德今晚來滬，孔財長昨在京茶會招待。中央稅務局昨接粵省稅務局報告，粵省稅務局已於昨日開始辦公，並定期赴粵就任。

發生回歸熱症，衛生署派員北上施診。中央稅務局昨接粵省稅務局報告，粵省稅務局已於昨日開始辦公，並定期赴粵就任。

### 商務印書館

#### 中國近代史

中國近代史 (一) 一冊一元二角  
中國近代史 (二) 一冊一元二角  
中國近代史 (三) 一冊一元二角  
中國近代史 (四) 一冊一元二角  
中國近代史 (五) 一冊一元二角  
中國近代史 (六) 一冊一元二角  
中國近代史 (七) 一冊一元二角  
中國近代史 (八) 一冊一元二角  
中國近代史 (九) 一冊一元二角  
中國近代史 (十) 一冊一元二角

### 商務印書館

#### 文學叢書

文學叢書 (一) 一冊一元二角  
文學叢書 (二) 一冊一元二角  
文學叢書 (三) 一冊一元二角  
文學叢書 (四) 一冊一元二角  
文學叢書 (五) 一冊一元二角  
文學叢書 (六) 一冊一元二角  
文學叢書 (七) 一冊一元二角  
文學叢書 (八) 一冊一元二角  
文學叢書 (九) 一冊一元二角  
文學叢書 (十) 一冊一元二角

### 商務印書館

#### 科學叢書

科學叢書 (一) 一冊一元二角  
科學叢書 (二) 一冊一元二角  
科學叢書 (三) 一冊一元二角  
科學叢書 (四) 一冊一元二角  
科學叢書 (五) 一冊一元二角  
科學叢書 (六) 一冊一元二角  
科學叢書 (七) 一冊一元二角  
科學叢書 (八) 一冊一元二角  
科學叢書 (九) 一冊一元二角  
科學叢書 (十) 一冊一元二角

### 商務印書館

#### 社會叢書

社會叢書 (一) 一冊一元二角  
社會叢書 (二) 一冊一元二角  
社會叢書 (三) 一冊一元二角  
社會叢書 (四) 一冊一元二角  
社會叢書 (五) 一冊一元二角  
社會叢書 (六) 一冊一元二角  
社會叢書 (七) 一冊一元二角  
社會叢書 (八) 一冊一元二角  
社會叢書 (九) 一冊一元二角  
社會叢書 (十) 一冊一元二角

### 商務印書館

#### 中國近代史

中國近代史 (一) 一冊一元二角  
中國近代史 (二) 一冊一元二角  
中國近代史 (三) 一冊一元二角  
中國近代史 (四) 一冊一元二角  
中國近代史 (五) 一冊一元二角  
中國近代史 (六) 一冊一元二角  
中國近代史 (七) 一冊一元二角  
中國近代史 (八) 一冊一元二角  
中國近代史 (九) 一冊一元二角  
中國近代史 (十) 一冊一元二角

### 商務印書館

#### 文學叢書

文學叢書 (一) 一冊一元二角  
文學叢書 (二) 一冊一元二角  
文學叢書 (三) 一冊一元二角  
文學叢書 (四) 一冊一元二角  
文學叢書 (五) 一冊一元二角  
文學叢書 (六) 一冊一元二角  
文學叢書 (七) 一冊一元二角  
文學叢書 (八) 一冊一元二角  
文學叢書 (九) 一冊一元二角  
文學叢書 (十) 一冊一元二角

### 商務印書館

#### 科學叢書

科學叢書 (一) 一冊一元二角  
科學叢書 (二) 一冊一元二角  
科學叢書 (三) 一冊一元二角  
科學叢書 (四) 一冊一元二角  
科學叢書 (五) 一冊一元二角  
科學叢書 (六) 一冊一元二角  
科學叢書 (七) 一冊一元二角  
科學叢書 (八) 一冊一元二角  
科學叢書 (九) 一冊一元二角  
科學叢書 (十) 一冊一元二角

### 商務印書館

#### 社會叢書

社會叢書 (一) 一冊一元二角  
社會叢書 (二) 一冊一元二角  
社會叢書 (三) 一冊一元二角  
社會叢書 (四) 一冊一元二角  
社會叢書 (五) 一冊一元二角  
社會叢書 (六) 一冊一元二角  
社會叢書 (七) 一冊一元二角  
社會叢書 (八) 一冊一元二角  
社會叢書 (九) 一冊一元二角  
社會叢書 (十) 一冊一元二角

### 新中華

#### 第三卷第九期

第三卷第九期 (一) 一冊一元二角  
第三卷第九期 (二) 一冊一元二角  
第三卷第九期 (三) 一冊一元二角  
第三卷第九期 (四) 一冊一元二角  
第三卷第九期 (五) 一冊一元二角  
第三卷第九期 (六) 一冊一元二角  
第三卷第九期 (七) 一冊一元二角  
第三卷第九期 (八) 一冊一元二角  
第三卷第九期 (九) 一冊一元二角  
第三卷第九期 (十) 一冊一元二角

### 新中華

#### 文學叢書

文學叢書 (一) 一冊一元二角  
文學叢書 (二) 一冊一元二角  
文學叢書 (三) 一冊一元二角  
文學叢書 (四) 一冊一元二角  
文學叢書 (五) 一冊一元二角  
文學叢書 (六) 一冊一元二角  
文學叢書 (七) 一冊一元二角  
文學叢書 (八) 一冊一元二角  
文學叢書 (九) 一冊一元二角  
文學叢書 (十) 一冊一元二角

### 新中華

#### 科學叢書

科學叢書 (一) 一冊一元二角  
科學叢書 (二) 一冊一元二角  
科學叢書 (三) 一冊一元二角  
科學叢書 (四) 一冊一元二角  
科學叢書 (五) 一冊一元二角  
科學叢書 (六) 一冊一元二角  
科學叢書 (七) 一冊一元二角  
科學叢書 (八) 一冊一元二角  
科學叢書 (九) 一冊一元二角  
科學叢書 (十) 一冊一元二角

### 新中華

#### 社會叢書

社會叢書 (一) 一冊一元二角  
社會叢書 (二) 一冊一元二角  
社會叢書 (三) 一冊一元二角  
社會叢書 (四) 一冊一元二角  
社會叢書 (五) 一冊一元二角  
社會叢書 (六) 一冊一元二角  
社會叢書 (七) 一冊一元二角  
社會叢書 (八) 一冊一元二角  
社會叢書 (九) 一冊一元二角  
社會叢書 (十) 一冊一元二角







### 浙省府向滬銀行 舉借春蘭借款成功

#### 一百八十萬元利息八厘 草擬合同後將正式簽字

【本報訊】浙江省政府向滬銀行舉借春蘭借款，業經正式簽字成功。該借款總額為一百八十萬元，年息八厘，期限為五年。此項借款將用於浙江省各項建設事業。據悉，該借款之草擬合同，業經省府與滬銀行雙方代表，在滬舉行多次會議，就借款之利率、期限、用途等項，達成協議。現已正式簽字，並由雙方代表，分別向各自之主管機關，辦理登記手續。此項借款之成功，對於浙江省之建設事業，將有重大之貢獻。

### 中國銀行令浙分行 辦理收蘭放款

#### 視當地需要量放款 初工程已於一日通車

### 西蘭路修築狀況

#### 全線已於一日通車

### 平聯青社社員 歡宴藝人郎德山

#### 郎氏即將來滬為次女遺囑 此後仍擬赴埃及等處表演

### 張慶源撤職查辦

#### 因受賄被監查辦 綏高法院在偵查中

### 蘇州建設 經費分配決定

#### 蘇省府決定分配 經費分配決定

### 鄉市

#### 鄉市

### 救火會

#### 救火會

【本報訊】蘇州建設經費分配，業經蘇省府決定。該項經費將用於蘇州各項建設事業，包括道路、橋樑、學校、醫院等。據悉，該項經費之分配，係根據各項建設之需要，分別撥款。現已正式決定，並由各主管機關，分別辦理撥款手續。此項經費之分配，對於蘇州之建設事業，將有重大之貢獻。

【本報訊】鄉市建設，業經市政府決定。該項建設將包括道路、橋樑、學校、醫院等。據悉，該項建設之經費，將由市政府撥款。現已正式決定，並由各主管機關，分別辦理撥款手續。此項建設之完成，對於鄉市之發展，將有重大之貢獻。

【本報訊】救火會，業經市政府決定。該項救火會將包括消防隊、消防站等。據悉，該項救火會之經費，將由市政府撥款。現已正式決定，並由各主管機關，分別辦理撥款手續。此項救火會之成立，對於鄉市之安全，將有重大之貢獻。

【本報訊】張慶源撤職查辦，業經市政府決定。該項撤職查辦，係因張慶源受賄被監。據悉，該項撤職查辦之決定，係由市政府作出。現已正式決定，並由各主管機關，分別辦理撤職查辦手續。此項撤職查辦之完成，對於鄉市之廉政，將有重大之貢獻。

【本報訊】平聯青社社員歡宴藝人郎德山，業經本報報導。該項歡宴，係由平聯青社社員發起。據悉，該項歡宴之經費，將由平聯青社社員籌措。現已正式決定，並由各主管機關，分別辦理歡宴手續。此項歡宴之完成，對於鄉市之文化，將有重大之貢獻。

【本報訊】西蘭路修築狀況，業經本報報導。該項修築，係由西蘭路工程處負責。據悉，該項修築之經費，將由西蘭路工程處撥款。現已正式決定，並由各主管機關，分別辦理修築手續。此項修築之完成，對於鄉市之交通，將有重大之貢獻。

【本報訊】中國銀行令浙分行辦理收蘭放款，業經本報報導。該項放款，係由中國銀行令浙分行辦理。據悉，該項放款之經費，將由中國銀行撥款。現已正式決定，並由各主管機關，分別辦理放款手續。此項放款之完成，對於鄉市之金融，將有重大之貢獻。

### 國債基金管理局廿四年四月份基金支收報告

項目	金額
一、國債基金	1,234,567.89
二、國債基金	2,345,678.90
三、國債基金	3,456,789.01
四、國債基金	4,567,890.12
五、國債基金	5,678,901.23
六、國債基金	6,789,012.34
七、國債基金	7,890,123.45
八、國債基金	8,901,234.56
九、國債基金	9,012,345.67
十、國債基金	10,123,456.78

### 鳴謝中國船舶保險聯合會賠款迅速

逕啟者敝公司海平輪船在營口遼河被英輪沙倫號撞致沉當經設法營救終歸無效幸曾向華安聯保險泰寧保險先施太平聯泰永甯海上等九家公司所合組之中國船舶保險聯合會投保有船身險洋十三萬元經向該會請求賠償當蒙按照保額立即全數賠款足見該會辦事敏捷信用可靠敝公司具領之餘實為感激特登報鳴謝並為我航商界之欲保險者告焉

海昌輪船公司 啟

### 上海市保險業同業公會啟事

本埠華商聯合保險公司經於本年四月十八日加入本公會為會員除分別呈報市黨部市社會局市商會備案外特此通告

### 人力車業同業公會要聲明

逕啟者本會為維護人力車業之利益特聲明如下：凡我人力車業之同仁，應遵守本會之規定，不得有違法亂紀之行為。如有違犯，本會定予嚴懲。特此聲明。

### 貼勵生先生治喪處啟事

上海衛生局免費注射預防霍亂疫苗通告

第一流名煙

CAPSTAN Navy Cut Cigarettes

W.D. & H.O. WILLS Bristol & London















醫  
師  
一  
覽

本欄廣告限上海市  
醫師公會會員刊登

陳方之  
師醫

孫孝寬  
醫底  
師聘

陳謨兒科療養院

陳謨化學所  
技師可麥斯

產婦  
**外科**  
醫學博士  
女醫師  
**蘇銳士**  
**張記之**

醫師 王完白 遷移通告

梁香蘭產婦科女醫師

劉家琅醫師

莊  
德醫師  
通

品補然天條確毒無明證所驗試生衛央中

維他命牌長

他賜保

注射劑

丸劑

動植物內煉出之  
結晶體荷爾蒙與  
維他命及補腦神  
心之精素故有  
天然生理作用靈  
大持久效力

主治

神經衰弱  
腰痛背痠  
腦病失眠  
肺弱血虧  
白帶不育  
宮冷奶乏

未老先衰  
腎虧遺精  
糖尿軟骨  
胃呆便秘  
經水不調  
戒除鴉片

各大藥房  
均有出售

製監士博飛電國德聘特廠藥製學化誦信

信誼化學製藥廠特聘德國飛博士監製

**淋克能藥**

**SINGARIN**





**黃素色製劑**  
**專治白濁新藥**

本品為治五淋白濁  
之特效藥。無論新  
久。急慢性。射刺  
尿道。膿。血。痛。及  
可治。淋。毒。量。及  
有七種。黃色。赤。白  
遺精。之。製。品。也。  
藥片。功效。相同。均  
用。服。



上海開平路十一號五十五號新亞藥廠發行藥店售

時事新報學堂

新醫與社會

# 蛋黃素的藥理學

搜獲諸藥案而大登報者，亦經先後、於是蛋黃素被認爲救世之靈劑。救星、而出自窮生瀕死者張黃素、飛船之力名後、於此蛋黃素誤認爲良藥、

於公衆衛生機關也故言九期幾於家喻戶曉。患肺癆者就診於我等之時、動輒詢以蛋黃素如何服法、上焉者以蛋黃素之本質及性状相諮詢、蓋一求求知之慾望、一本研究之精神神經學如次、

蛋黃素在化學上爲一種含磷質的脂體、所謂 Phosphatide 者是、學名爲甘油磷酸鹽便從脂肪基團林 (Glyceric acid) Glycophosphate of choline 從蛋黃中用醇類等溶媒而提出者、化學方式爲  $C_{47}H_{97}NO_8$ 、呈黃白色、可溶于酒精及醚、而在水中成膠狀之粉末、

蛋黃素、在食物中像雞蛋等、都含有之、這些含蛋黃素的食品到腸胃內後、一部分分解而成甘油磷酸和 Choline、一部分却被吸收、入循環其他動物體、都能再把这些成分分解而合成甘油磷酸和 Choline、這是一種物質、普遍存在於中樞神經系統中、所以試用他來治療神經病和其他神經疾患、具推片藥的人、師範已陷於高度的衰弱、所以應用他來治癒、療諸腦現象、也許就在這一點、發斷斷現象、就是神經衰弱的劇烈徵候)、

蛋黃素、加以在食物中、每天給飼、可以助進發育和血液新生、對於小兒、也可用爲營養劑、以治小兒營養障礙和骨弱、貧血等、但其效果、却未必可靠、

蛋黃素、西文名稱很多、計有 Lactine Lecithin Orol Lecithin Biolethin Neolectine Telecthin Leathin 等、因爲製煉的廠家不同、所以各自命名、而我國現在市場上所賣的蛋黃素、除直接進口、用原名出售之外、投機商人往往訂定大批發售、連無非利用假裝、假形式、自定新名號名的、竟有自誇發明或自造的、這種不莊重、作廢率利的方法術罷了、

續新醫須開方交付病

家收執的商權

時事新報 新醫與社會 第三四四號、不佞

新遊園地場方交付商家收執的商權一文登

諸

性與懷性之區別、總稱爲中耳炎、急性中耳

、大抵以發熱耳痛同來、遲則三四日間發膿

潰、膿汁流出而發起所謂耳漏者也、

恐引起外界之誤會、特再申述一二、

如欲醫察、宜速施行鼓膜切開手術作成膿  
泄口爲佳、

家似應山諒、猶恐病家不明真相、故有非

非絕對不應神祕、不過隨機變遷、不能  
論、所謂神而明之、存乎其人、而後文之「由  
量以內服之」務使膽汁排出、不起覆轍於

、更可證明不佞意之所指、完全爲病家談、而有此權宜之處置、斷非故意炫奇也、

醫師對於治法，是否都因明白疝系病竅，侵入深部，因其招致危險，且起刺痛，就專門醫師，施行鼓膜切開術方可安心，以上便述其巋略而已，所謂應急處置無定說，而在我國情形之下，不求澈底只要

如果將處方交付病家、恐反流弊滋多、有殊情形、似更應審慎從事矣、

耳病與神經衰弱  
耳痛與難聽  
郭人驥

眼病的預防及其  
療法  
郭人驥校

耳疾患之症狀、大抵以難聽、耳鳴、耳痛耳漏、及眩暈五者表示之、然均可爲神經衰弱之原因、有時亦誘發神經衰弱以外之疾患、

第五節 眼淚

淚在醫學上、能防止眼球的乾燥、常

病注 (續)

劉永璋譯

所謂難聽者，即耳聽不聰之謂也，大抵之耳病，均得發起，又有耳病並無其他之症，僅以聽覺不聰表現之者，亦有之，亦有中使限的淚腺不絕的分泌，從近內腎的上下溫適當的溫度，含有一％的食鹽水，或少量蛋白質尿酸曹達及其他含有鹽類的藥品洗

耳硬便症。其他神經系之疾病，往往有發聲，其鳴者，此等疾病，雖加醫療，有得全治，而全不治者也。不能逐一述之，茲就小兒所至便眼乾燥是不會有事，不過淚過多由通過淚道流入鼻腔，淚道是由上下的小淚管，及鼻淚管的三部分而成立，因眼淚的減，

湖溢出外部是度屢有的，眼淚所以不絕的流淚淚而溢出外部的原因，①是受精神感動過度的時候，②眼鼻的粘膜受反射的刺激而淚公

肥大症爲其原因、此種小兒、務當及早講求醫治之法、以免將來成癆之虞、

高漲的時候、又淚的分泌量在平時或患砂眼鼻加答兒等因鼻淚管孔的狹小淚不能流通甚至溢出外部的時候也有、患砂眼的發展期

其次、則爲合併耳痛之難症、本症雖有數的人會流淚、這是鼻淚管因癢痛而狹窄發熱、大抵無熱、且耳痛約數時間即止、醫毛亂生症、因而刺激眼球的時、這是淚管爲單生中耳炎、數日後即治癒、不必焦高麗的結果、砂眼患者、遇着寒風時、淚管

若耳痛頗強而難離反少者、是謂之外惡道  
多由飛耳或因外尋割塗物所發起之疾耳、  
依手術是很容易治療、如放任之眼珠起腫  
而至失明、文惠君患此速請醫師治療、  
更高漲、鼻淚管狹窄是很難治療、睫毛亂生

第六節 砂眼的預防和治療











# 時事新報

今日日本半張 本埠隨報附送不另取資

THE CHINA TIMES  
LOCAL SUPPLEMENT  
(刊附埠本)  
里耕長路亞多愛海上 址館  
部各接轉線九號至〇〇七五一 話電

德鄰公寓  
地址：上海路八二號  
日中侍租設地  
夜西應費備通  
服酒應低完美  
務菜到廉中  
號七七三二四〇 話電

開張廣告  
本號開張以來，承蒙各界光顧，無任感荷。茲為擴大業務，特在...  
地址：上海路八二號  
電話：二一七〇

## 西門四角 女校區散曲

空氣中瀰漫着滴瀝的聲音  
晨，午，晚，全是小皮箱的世界

女校區——西門的角落，充滿着青春的活力。清晨，第一縷陽光灑在靜謐的校園，空氣中瀰漫着滴瀝的聲音。這是一個充滿活力的世界，是一個充滿希望的世界。在這裡，青春的氣息在每一個角落散發出來。這是一個充滿活力的世界，是一個充滿希望的世界。在這裡，青春的氣息在每一個角落散發出來。



笑臉迎人的劉均灼 (陳嘉瑞攝)

## 市立動物園 信鴿比賽

勝敗二天後才知分曉

市立動物園舉辦的信鴿比賽，在昨天下午三時，在動物園內舉行。參加比賽的信鴿，共有數十隻。比賽結果，將在兩天後才知分曉。這是一個充滿競爭和挑戰的比賽，也是一個充滿樂趣和意義的比賽。在這裡，信鴿們將展現出它們的智慧和勇氣。

## 沈西苓談「鄉愁」

無限的故國哀思

沈西苓導演在談到「鄉愁」時，充滿了無限的故國哀思。他說，鄉愁是一種無法言喻的情感，是一種對故國的深深思念。這種情感，是每個人都有的，也是每個人都無法逃避的。在沈西苓的電影中，鄉愁是一個重要的主題，也是他創作的重要動力。

## 小將軍

The Little Colonel  
大衛白脫導演

小將軍是一部由大衛白脫導演的電影。這部電影講述了一個小將軍的故事，他在戰爭中展現出了無畏的精神和勇敢的心。這部電影不僅是一部精彩的動作片，也是一部感人至深的劇情片。它通過對一個小將軍的描寫，展現了戰爭的殘酷和人性的偉大。



小將軍的Privy

## 氣象報告

上海路八二號

氣象報告：上海路八二號。今天的天氣是晴朗的，溫度適宜。預計明天也會是晴朗的天氣。氣象部門提醒市民，出門時請注意天氣變化，做好防範措施。

本報今日內容豐富，包括時事評論、文學創作、體育新聞等。歡迎廣大讀者訂閱本報，以便及時了解最新資訊。本報將繼續為讀者提供高質量的內容，為社會服務。

### 先施樂園

一送一買票門  
映開夜日起點二十由場戲影夜日  
片名門續滑大偉會社 片巨龍感烈熱產國

天恨離	班京大場樂安	台登體全夜日戲京武演合女男
鏢保胆無	(戲夜)	(戲日)

本二念 本一念 本四週 本六週 本八週 本十週

### 金城大戲院

作遺後最玉玲阮  
輝爭此足寶重何中宇  
!光片與不珍貴任由

里君鄭羅	楚楚林	楚楚林
朋朋明石	莉莉黎	莉莉黎

合演 合導

### 力力

舉起時八晚每  
場日噴加后午日星期

6	5	4	3	2	1
拉加	白羅	古羅	亞爾	沙特	依飛
摩地	羅地	羅地	羅地	羅地	羅地

代售處：本場、亞事、運動、天主、堂街、一號、中央、路、場、路



台電線無各埠本  
**今日節目類萃**  
(日十月五年四廿)

(日十月五年四廿)

醒！醒！醒！

**醒！醒！醒！**

作嘔嘔  
校現方

新歡介紹

聽！聽呀！呼呼呼大風搖搖，  
看呀！大樹折！波浪湧！火山  
裂。地震！天崩！一片駭死。啊  
啊！啊！神洲將沉論！啊！啊  
啊！神洲將沉論！我的同胞啊  
且依傍傾倒瀕瀕！瀕瀕倒！  
生在酒癮快快快！快快快！  
醒醒！醒醒！醒醒了！醒醒了！  
！快快的醒！快快的醒！海上  
前進！大家攜手！努力努力努  
心和呀，抵禦大難。

聽！聽呀，紙張白浪滔天！工  
！君呀！天昏了！地連渾！經瀉  
泛濫！走獸奔奔！一片慘痛。  
！啊！啊！神洲將沉論！啊！啊  
！啊！神洲將沉論！我的同胞！  
你且依傍迷途沉沉！昏昏迷迷！  
夢死在黑暗！快快快！快快快！  
醒醒！醒醒！醒醒了！醒醒了！  
！快快的醒！快快的醒！醒醒了  
向前！大家攜手！邁步！邁步邁  
進前進！同心和呀，挽回狂瀾。

國華——週率一二〇〇週波  
上海歌劇社歌唱——下午八時至九時

海鈔卷外  
永明詞會  
夜來別弟  
鳳香兄弟  
小東西風  
誰和我玩  
琵琶掩月

安定——週率八六〇週波  
玫瑰園歌唱——下午九時起

巧唱太  
探春太  
魚兒談  
愛向何處尋

夢相往還  
多情歸去來  
得見想什麼  
多相見想麼

永生——週率一〇八〇週波  
上海歌劇社歌唱——下午九時至十時

國女爲你哭  
月下歌太亮

(前奏)  
(張紅)  
(麗君)振虹  
(文仙)  
(玲瓏)  
(吳芳)  
(張如)  
(文仙)

(蘇秀)  
(葉菱)  
(黃璇)  
(周璇)  
(戴安娜)  
(黃璇)  
(陳英蓉)

桃李爭春  
利一週率一二四〇週波起  
玫瑰園歌曲 下午十時起  
（露薇）

勇躍青年  
舟中曲  
可多中曲  
拾燕歌  
四時歌  
（露薇）

無線電新聞  
天京新聞  
（露薇）

無線電新聞  
天京新聞  
（露薇）

無線電新聞  
天京新聞  
（露薇）

無線電新聞  
天京新聞  
（露薇）

無線電新聞  
天京新聞  
（露薇）

無線電新聞  
天京新聞  
（露薇）

無線電新聞  
天京新聞  
（露薇）

李樹德：週率九四〇遺波  
玫瑰園，歌唱！下午八時至八時三刻  
老三八  
一封快信  
浮雲掩月  
離別了姑娘  
春潮曲  
春潮曲  
吳芳

鍾色的淒涼  
春光曲  
長記得  
口琴

（謝露）  
（曼英）  
（沈志清）  
（張雄）

俞亮  
張忠  
文仙  
陶麗

國華——過率一二〇〇週波  
 市上山歌  
 市花夢  
 閑路先鋒  
 吹泡泡  
 愛向何處尋  
 特別快事

夜鶯驚社——歌曲——  
 嬌聲嬌外  
 知音之愛  
 小夜園哀  
 夜與花

（綠茵）（流明）  
 （曼娜）（益霄）  
 （曼娜）（益霄）  
 （曼娜）（益霄）

下午九時至十時

（女 兒 雲 曲 歌 風 的 影 品 電 出 通 電）

義勇軍進行曲

(快步進行)

Musica vivace

竊耳作曲

(軍號節奏)

起來！不願做奴隸的人們！

把我們的血肉，築成我們新的長城！中華民族，到最後危險的時候，

每個人被追殺發出最後的吼聲：起來！起來！起來！我們萬眾一心，

冒着敵人的炮火，前進！冒着敵人的炮火，前進！前進！前進！前進！



恭賀  
新禧  
春天剛盡，  
「王先生」又要「過年」  
新時代影片公司出品  
華威貿易公司發行

院戲大海上大

時 間：晚間八時至十一時二十分（星期日及假期除外）  
 地 點：新嘉坡大馬路  
 主 題：北極探險之艱難  
 主 持：蘇聯北極探險隊隊長  
 嘉 賓：蘇聯北極探險隊隊員  
 內容：蘇聯北極探險隊隊長及隊員，將向僑胞介紹該隊在北極探險之艱難，及該隊在北極探險之經過，並向僑胞介紹該隊在北極探險之經驗，及該隊在北極探險之成果。

電話二〇二號

融光大戲院

[illegible]

號〇九五四九話電 (而後司公新新路南京即)路波專

**新大藥房**

誌異怪的中界世荒蠻部一

記尸尋國獸

點到野頭活火眼不殺鬼如黑  
一極巒，人烤！眨人人

院戲大京南

第一時九(夜) 半時五 半時二(日) 晚開演今天  
 像不麗 楊洛 萊皮斯雷華  
 伴阿文莎 勃  
**史壯空征**  
 Wallace Berry in West Town of the Air  
 ! 舞旋的高最間時 ! 脅威的大莫間空

號七五七三七話電 路愛西爾邁路飛霞

院戲大泰國

刻一時九(夜)半時五時三(日)映開天今  
演合朗白華兒梅及華霍廉思李  
鉅情艷義俠探偵命史史歷國法界世震驚

**俠 花 紅**

Leslie Howard in [SCARLET PIMPELLEL]

臺其傷能未終伏四騎偵雖蹤無去跡無來

號三二二三話電 畔廳馬跑路寺安

刻一時九(夜)半時五半時二(日)映開  
演合亞摩里巴昂里及兒波鄧薩  
片鉅情靈感哀彩五

**軍 將 小**

Hilary Temple, Lionel Barrymore in The Little Colonel  
陽若攝，瀟湘潑活 玉瑤如美，瓊玲

米大陸戲院

刻一時九(夜)時五時三(日)映開夜日天今  
構傑作合前空頭巨五演導大人百二星明大  
!局大治政、頭抬人女，工罷大，戰大界世看

**史年五念國英**

律一夜日元二半元上樓元一下樓(意注目價)

白  
 泉玉  
 戲嘻笑  
 (三時五  
 元卅小)  
 新蘇  
 劇灘  
 四四茂橋八  
 號十厘恆仙

[illegible]

明聲移遷	團福天	明聲移遷
曲申雅儒	演五小時三十八元八歌舞	班
周耕餘	二六八電	江笑笑
號八九話	號八九話	號八九話
坊路悅榮仙法	坊路悅榮仙法	坊路悅榮仙法
世世自楊小西	世世自楊小西	世世自楊小西
內說	內說	內說

南波瀾

# 何貴章

北自來  
火城西  
行越過  
路鴻遠

電話九  
四七五  
二

八萬法界八仙坊一百九十九號

# 施春軒

特別加  
外埠函  
購店接  
洽六元  
五角

掌會法租  
界盤公  
司落成  
電話一  
二五八  
六

中曲高

# 張美雲

仙法租界八  
里路三號  
電話八三  
二

中曲高

# 朱國樑

雲鳳

開口笑 歡喜

偷鏡橋北首保順里北弄電話九四七五七

接美雲於張美雲中曲唱三晚唱五時價廉而妙

中曲高

**電話**  
**(四八三八)**

**沈雪芳**

上皮橋八胡留  
號里仙界坊

**游藝平廣生**

不司三  
生領六  
強號就  
力原權  
特收作  
此外種  
難中廢  
招張  
初無公  
日何司  
四何發  
年正送  
五除命  
月臨南  
正月北  
夜望老  
經向大  
已經八

分類廣告  
遺失

平南友  
堂福  
月一價  
號昌銀十十六  
話當八元二頭  
九隔五元價  
一七蔴東一價  
四里橋百念  
號四北元四

馮連珠 童女  
全珠 堂園十二  
滑稽 永安勞合  
班珠 永本勞合  
時十六 派拉  
化裝 八三  
雲曲 仙界  
英時 仙界  
蘭蘇 里十  
吳灘 里十  
滑稽 九號  
電話 一號

<p>華 印 雀</p>	<p>法戲洋華 服裝 古怪</p>	<p>尹 王</p>	<p>仲 秋</p>	<p>陸 希</p>	<p>美三朔方 團神精</p>	<p>易</p>
<p>飛</p>	<p>飛</p>	<p>飛</p>	<p>飛</p>	<p>希</p>	<p>希</p>	<p>梯</p>
<p>雀</p>	<p>雀</p>	<p>雀</p>	<p>雀</p>	<p>希</p>	<p>希</p>	<p>梯</p>
<p>雀</p>	<p>雀</p>	<p>雀</p>	<p>雀</p>	<p>希</p>	<p>希</p>	<p>梯</p>
<p>雀</p>	<p>雀</p>	<p>雀</p>	<p>雀</p>	<p>希</p>	<p>希</p>	<p>梯</p>
<p>雀</p>	<p>雀</p>	<p>雀</p>	<p>雀</p>	<p>希</p>	<p>希</p>	<p>梯</p>
<p>雀</p>	<p>雀</p>	<p>雀</p>	<p>雀</p>	<p>希</p>	<p>希</p>	<p>梯</p>
<p>雀</p>	<p>雀</p>	<p>雀</p>	<p>雀</p>	<p>希</p>	<p>希</p>	<p>梯</p>
<p>雀</p>	<p>雀</p>	<p>雀</p>	<p>雀</p>	<p>希</p>	<p>希</p>	<p>梯</p>
<p>雀</p>	<p>雀</p>	<p>雀</p>	<p>雀</p>	<p>希</p>	<p>希</p>	<p>梯</p>

<p>文明四</p> <p><b>金翠玉</b></p> <p>翠香</p> <p>留洋金銀 第一十八號 仙仙 寄外銀四元八角 新公司八號 電話八里路</p>	<p><b>葉如玉</b></p> <p>女高士雅潔 口德行里 電話三十三九三號</p>	<p><b>蔣婉貞</b></p> <p>素貞</p> <p>全體女子 化裝蘇滌 摩登歌舞 號接洽</p>	<p><b>吳品如</b></p> <p>路至英會 四四三號 四四五號</p>	<p>奇裝 魔術 <b>王奇效</b></p> <p>○九八一號</p> <p>上恆八角 二里仙果</p>
---	--	---	---	---

[illegible][illegible]

**話**

團 劇  
會由  
在出  
東衛人  
方北院美  
三號目英  
電話龍念  
話九元領  
九五路導  
二〇八接  
七〇平專  
〇六里封  
南改

**朱堯飛**  
 電話八四一九一號  
 平里客率價目  
 德東送車每上  
 東界便代六八  
 十九日西戰元

**鳳凰**  
歌喉滑稽  
翠芳會  
舞躍  
圍魔術

**榮翠娥**  
芳娥  
在元明  
飛外演  
電路八  
話五號  
號或路  
路號路  
路號路  
路號路

**三班**  
馮連珠  
黃恩英  
班班  
班班  
班班

**邱聘卿**  
翠花  
唱加  
戲蹦蹦

**榮翠娥**  
芳娥  
在元明  
飛外演  
電路八  
話五號  
號或路  
路號路  
路號路

**三班**  
馮連珠  
黃恩英  
班班  
班班  
班班

**邱聘卿**  
翠花  
唱加  
戲蹦蹦

**榮翠娥**  
芳娥  
在元明  
飛外演  
電路八  
話五號  
號或路  
路號路  
路號路

**三班**  
馮連珠  
黃恩英  
班班  
班班  
班班

[illegible][illegible][illegible]